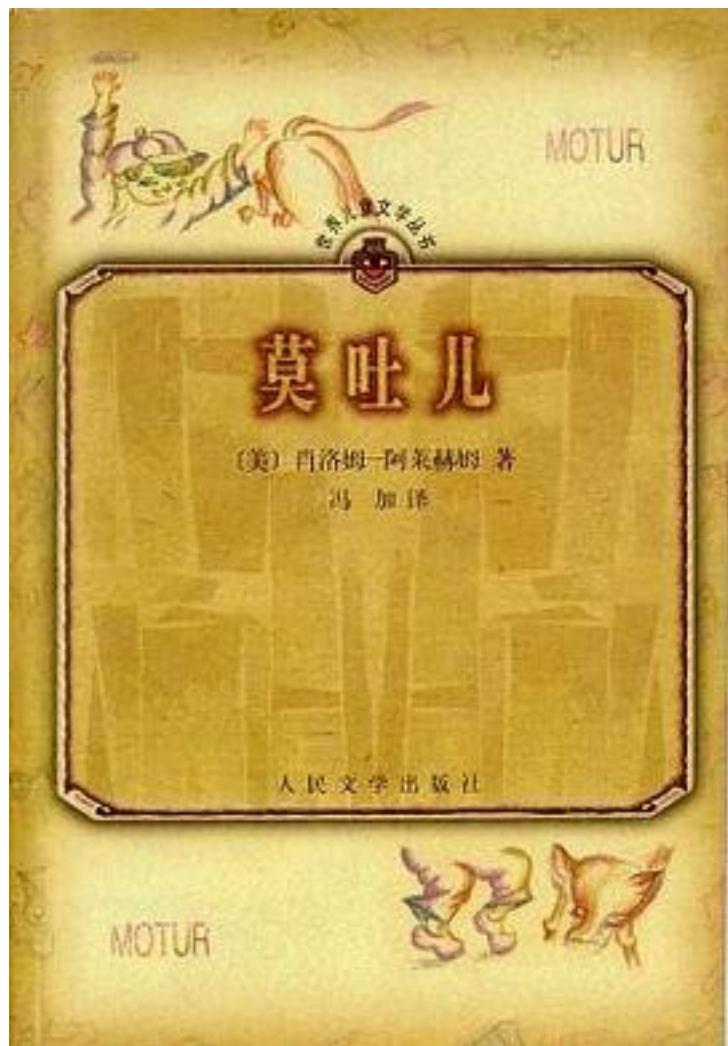


莫吐儿



[莫吐儿_下载链接1](#)

著者:[乌克兰] 肖洛姆-阿莱赫姆

出版者:浙江文艺出版社

出版时间:2009-4

装帧:平装

isbn:9787533927431

《莫吐儿》的全译本四十章已经呈现在读者面前。这是一个九岁的俄国犹太儿童和他的家人在困苦中求生存的故事。小说用第一人称叙述。叙事主人公莫吐儿天真活泼，富于想象力、同情心，生性快活，喜欢玩闹，生活在自己的幻想世界里——他是用财主的原木搭成的“宫殿”里逍遥自在的“王子”。少年不识愁滋味。父亲病重、去世，母亲不得不变卖家具，莫吐儿不得不外出当学徒，后来帮助哥哥按照一本叫做《一卢布变百卢布》的书中所说的生财之道，炮制饮料、墨水、老鼠药，再后来全家辗转去美国谋生。所有这些经历在他的眼里都带有新奇、好玩、有趣、可乐的意味。生活的困苦同莫吐儿的快乐天性，求生的艰辛同莫吐儿的淘气顽皮，形成强烈的反差。这种特定的儿童视角、心态、语言和语气，使得小说自始至终洋溢着风趣幽默的情调，造成一种既滑稽可笑又令人悲哀心酸的艺术效果。

作者介绍：

肖洛姆·阿莱赫姆 (Sholem

Aleichem, 1859-1916)，美国著名作家，现代意第绪语文学最杰出的代表作家。犹太人，生于乌克兰，自幼深受俄罗斯文学的熏陶。他的作品风格清新自然，幽默风趣，深受读者喜爱。在美国，他享有“犹太人的马克·吐温”的美誉。《莫吐儿》是他的文学代表作，被认为是二十世纪了不起的经典小说。另有长篇小说《游星》，短篇小说集《卡斯里洛夫卡》、《不知愁的人们》等。

冯加，本名冯家箴，女，1932年生于江苏宜兴。先后在和桥小学，苏州中学，北京大学俄罗斯语言文学系学习。大学毕业后留校任教，直至退休。对文学翻译情有独钟。已出版各类译文近二百万字。主要译作有艾特玛托夫的长篇小说《断头台》、契诃夫中短篇小说精选《变色龙》、《克雷洛夫寓言》等。

目录: 第一部一 今天是节日，不能哭！二 多好啊--我是孤儿！三 我能有什么出息？28四 我的哥哥埃利亚结婚了五 我有一份好差事六 金窖七 我哥哥埃利亚做的饮料八 我们用墨水淹没世界九 墨水泛滥成灾十 整条街打喷嚏十一 我们的朋友皮尼亚十二 我们去美国！十三 我们偷越边境十四 我们已经到了勃罗迪十五 "克拉科夫和里沃夫"十六 和移民们在一起十七 维也纳，这才叫城市！十八 安特卫普怪事多十九 乱哄哄的一群人二十 乱哄哄的一群人各奔东西二十一 再见了，安特卫普！二十二 伦敦，你怎么不起火烧光？第二部— 祝贺我们吧，我们已经到美国啦！二 红海裂开了三 拘留四 泪海五 在坚实的土地上六 纽约街头七 一家人都工作八 我们找活干九 我们在工厂做工十 我们罢工！十一 纽约的卡斯里洛夫卡十二 我们谋生十三 治病十四 我们是收款员十五 我们做生意十六 哈啰，小老乡！十七 我们的生意做大了十八 我们要搬家译后记
· · · · · (收起)

[莫吐儿 下载链接1](#)

标签

儿童文学

经典

巴巴爸爸

口

书

中国

下一单

评论

真难看，跟淘气包埃米尔什么的比，差出屎来了。梅子涵的导言真恶心

特不喜欢定位成儿童文学就翻译出一股幼稚气的文本，略恶心。大多数专有名词乱来
来我是习惯了，最强悍的一个是：犹太教敬拜天主……

小学必读

好

[莫吐儿 下载链接1](#)

书评

几岁的时候，在《儿童时代》上读过。《儿童时代》，《小朋友》，《故事大王》，最喜欢的读物了。

那时很羡慕莫吐儿无忧无虑的流浪冒险生活。打果子，多带劲儿啊。那是根本不能体会莫吐儿内心的痛。最近再读，发现这的确不是一本简单的童话，这是生活寓言。

作为犹太人，用意第绪语创作的作家肖洛姆-阿莱汉姆，在本书中以幽默的笔，童年的视角对犹太人在俄国时代的生活做出自己的叙述，这是什么样的苦难生活
不过，令人气愤的是，这本译本虽然译者姚以恩在3版前言中说补译了11-18章，这仍是一本残缺的书，未译完的书！！这就是我们...

[莫吐儿 下载链接1](#)